

苏联中等医学校教学用书

一般护理学

人民卫生出版社

一般护理学

E. П. 薩尔尼科夫 著



人民衛生出版社

一九五七年·北京

Е. П. Сальников

ОБЩИЙ УХОД ЗА БОЛЬНЫМИ

Учебник для Средних Медицинских школ

Медгиз—1956—Москва

一般护理学

开本：850×1168/32 印张：5 插页：3 字数：133 千字

汪 瑪 莉 等 译

人 民 衛 生 出 版 社 出 版

(北京書刊出版业营业許可証出字第〇四六号)

• 北京崇文區糞子胡同三十六号 •

新光明記印刷所印刷 • 新华書店发行

統一書号：14048 • 1404

1957年11月第1版—第1次印刷

定 价：(9) 0.70 元

(上海版)印数：1—8,600

前 言

本課本的目的是要使學員了解保健組織的基本知識，教會他們如何觀察病人，并且幫助學員掌握醫療操作技術和護理規則，培養學員熱愛自己的專業。

考慮到“一般護理學”課程的教學是與若干醫學基礎課程同時進行的，因此在本課本中根據現代的醫學水平簡短地敘述了有關正常生理學和病理學的一些問題，這對於科學地論證病人的正確護理和醫療操作的正確執行來說是完全必要的。

此外在本課本中闡述了一些醫學實際工作中常用的專門臨床術語，它們能有助於學員對本課程的吸收。某些術語是用拉丁文拼音的，因為學員已有拉丁文的基礎。

至於關於醫療操作技術，則有機地把它包括在有關病人護理的各相應章節中。

目 录

前言	
緒言	1
苏联的保健事业	1
神經系統生理学簡述	2
巴甫洛夫学說对于临床医学的意义	6
医疗機構的結構和制度	8
門診部、門診所和防治所,其工作和組織	8
保健檢查	9
門診部和門診所中級医务人員的职責	10
企业和集体农庄中的医疗機構	11
医院, 医院的組織和建筑	13
照明、采暖和通风	14
病室的設備	15
医院制度	17
保护性制度	19
医院內中級医务人員的职責	20
病人的住院	22
医院接診室的工作	22
病人的卫生整頓	23
灭虫法	24
盆浴和淋浴	25
擦浴	26
体重、身高和胸圍的測量 (人体測量)	26
运送病人入病室	28
病人的个人卫生	31
皮肤的护理	31
头髮的护理	33
耳、眼、鼻和口腔的护理	34
病人的飲食	36
医院中的飲食制度和飲食的安排	43

人工营养法	44
家人送食品問題	47
測量体温	47
一般知識	47
医用体温計	48
測量体温的技术	49
体温測量的診斷意义	49
驟退和漸退	54
发热病人的护理	55
心臟血管系統疾患病人的护理和观察	56
解剖生理学簡述	56
脉搏和診脉	58
脉搏的頻率	59
充实度和緊張度	60
脉律	60
动脉压和动脉压的測量	62
虚脫	64
心悸、呼吸困難和心臟区疼痛	65
皮肤的青紫色(发紺)	66
水腫和体腔积水	66
排尿量的观察	67
护理心臟血管系統疾患病人的一般規則	67
呼吸器官疾患病人的护理和观察	70
解剖生理学知識簡述	70
呼吸的頻率和呼吸困難	71
咳嗽	74
痰	75
护理和观察呼吸器官疾患病人的一般規則	76
咯血时的护理	77
胸腔穿刺	77
医疗体育	79
消化器官疾患病人的护理和观察	79
关于消化生理的基本知識	79

口腔和咽部的檢查	81
自咽部和鼻腔采取涂抹标本	82
燒心	83
噯气	83
呃逆	83
嘔吐	84
嘔吐时的护理	85
腹痛	86
取胃内容物	86
洗胃	88
十二指肠插管术	90
腸道机能的观察	91
便盆及其应用法	92
灌腸及灌腸法	93
虹吸灌腸	95
微量灌腸和葯物灌腸	96
鼓腸及肛管的应用	97
病人作胃腸X綫檢查前的准备工作	97
护理消化器官疾患病人的一般規則	98
腎臟和尿路疾患病人的护理和观察	99
解剖生理学知識簡述	99
尿失禁时的护理	100
尿潴留时的护理和导尿术	101
导尿术	101
膀胱灌洗	103
排尿的观察	103
基姆尼次基氏試驗法	104
护理腎臟病病人的一般規則	105
作用于血液循环的方法	105
芥子泥	106
吸杯术	107
放血	108
水蛭	110
干热的应用——热水袋	111

湿热的应用——热罨、湿布	112
冷疗的应用——冰袋、冷敷	113
热和冷的全身应用	114
沐浴	114
湿裹、湿纏包和干纏包	117
空气浴和日光浴	118
葯物的应用	119
概論	119
葯物的一般保存規則	121
剧葯和毒葯的保管	122
胃腸道內用葯法	123
葯物的外用	125
吸入法	126
胃腸道外用葯法	126
皮下注射	131
皮內注射	133
肌內注射	133
靜脉內注射	134
輸血	136
护理重病人的特点	139
瀕死期和死亡	140
附录(医务文据)	142

緒 言

苏联的保健事业

医学这一門科学的任务是要維持人类的健康和治疗人类。这就是說，医学有着二个主要方針：第一是防止疾病的发生和傳布（預防），第二是治疗病人。

医学是一門自然科学，同时还是一門社会科学，因为医学研究的对象是人。不可以把人与他所在的那些社会条件分隔开来。医学与所有的科学一样，是可为阶级所利用的，所以在資本主义和社会主义社会中上述任务解决的方法是不相同的。

苏联医学除了治疗工作以外，还广泛地采用防止（預防）疾病发生的方法；这是我国科学最重要的特点。保护劳动者的健康是我国医学的主要目的。加里宁說过：“在我們的社会主义国家中，工人的健康和农民的健康是国家主要的关怀对象”。苏維埃保健事业是世界上先进的保健事业。它的基本原則是大众性和免費。苏联保健機構的活动是由共产党所指导的；党認為医学科学最重要的任务是要防止疾病的发生。

在苏共二十次党代表大会的決議中提出了进一步发展保健事业的任务。目前正在研究新的預防方法，在預防傳染病，对居民的卫生宣傳方面进行着巨大的工作，在企业中和居民中間組織起卫生工作的积极分子。我們的学者們正在寻求尽早地发现疾病的方法，以便防止疾病的发展。在临床医学和理論医学方面的苏联科学工作者們把全部精力都投入到降低居民发病率和死亡率的工作中。在这方面他們有着全部所必需的条件。我們的医学科学，我們的苏联保健事业逐年地成長和巩固着。

党和政府的領導保証着工作的成功。我国人民物質福利和文化水平的增長，国家对于不断改善劳动条件的关怀，体育的发展，社会保險制度和許多其他的全国性措施都保証着預防疾病工作的实现。

神經系統生理學簡述

為治療病人和預防疾病而探求新方法時，其成功與否取決於科學的成就。建基於唯物主義世界觀上的巴甫洛夫院士的生理學學說對於蘇維埃醫學的科學發展有着巨大的意義。

蘇維埃科學，尤其是醫學科學，是建基於辯證唯物論的科學原理上的。

每一個有生命的機體是生活在一定的、不斷改變着的外界條件中，而這些外界條件不斷地影響着機體。

機體的活動按照外界環境的要求而變化，即進行適應過程。當周圍氣溫降低時發生“雞皮”，可作為一個簡單的例子來說明這種適應性反應。這時皮膚的平滑肌收縮，皮膚血管收縮，血管中的血量減少，這一切都能使機體向外界的散熱減少。在高溫時則出現完全相反的反應，皮膚血管舒張，充血，皮膚變紅，汗腺活動增強。這樣就使散熱增多。

這個簡單例子能幫助我們了解到，任何一個有生命機體的活動都與他周圍的各種各樣條件有着密切的關係，當這些條件改變時，機體的活動也發生變化，即機體進行適應過程。不僅是自然條件對於人體有影響，而且社會條件也有影響的。

由此可見，機體的活動是在與周圍環境呈辯證統一的條件下進行的。因此，很明顯地可看出，研究健康人或病人的狀態時不可脫離其周圍條件。機體對周圍環境變化的反應極為多樣化，這種反應的發生不僅取決於某一器官的複雜過程，而且是取決於許多器官和組織的複雜過程。例如，當猛獸侵襲時動物往往竭力逃跑。在逃跑時它的心臟血管和呼吸系統的活動增強，物質代謝增高，肌肉的血液量增多以及其他的一些變化，而且各器官和組織活動的變化是協調地進行的。

出現反應的不是個別的器官和組織，而是統一的完整的機體；一個器官活動的改變能引起其它臟器和系統活動的改變。這是現

代生理学第二个极重要的原则，即机体的整体性。

机体是如何适应其周围条件的呢？哪一个系统管理着这种适应机制呢？

动物和人体的一切反应是在神经系统的不断参与下进行的。神经系统建立了机体与外界环境之间的相互作用，并且调节和配合各器官和系统的活动。这是第三个原则，即神经论原则。

有生命的机体其神经活动的基本形式是反射性反应。机体对于刺激的应答性反应称为反射，例如，当狗碰到熾热的东西时即縮回脚爪。这是防御反射。

反射分为非条件和条件反射。

动物对刺激物的一些最简单的，遺傳所得的反应称为非条件，或先天性反射。属于这种反射的有食物反射，防御反射，性反射等。引起这种反射的刺激物称为非条件刺激物。属于这一类刺激物的有食物、有害物質、高温或低温等。

偉大的俄国生物学家伊万·彼得罗維奇·巴甫洛夫証实了另一种反射，即条件，或后天性反射的存在。这种反射活动是在动物和人的生命过程中在非条件反射的基础上形成的，并且取决于該机体所处的条件。

外界环境中的許多因素（食物的外形和气味，声音，光亮等），要是与非条件刺激物結合数次后，可变为条件刺激物。若沒有这种結合，則不能形成条件反射。

若不强化，即不与非条件刺激物进行数次的結合，則条件反射消失。由此可見，条件反射是能变的，可重新出現和消失。

譬如，若在狗的口中放入一块肉，則狗一定会开始分泌唾液，这是先天性的，遺傳所得的反应，即非条件反射。要是数次地把肉放入狗的口中，并伴有鈴声，則經過一些时候，只用鈴声也能使狗分泌唾液。这是一时性地建立起来的新反应，即条件反射。要是用鈴声刺激时不再餵食，則过些时候狗对鈴声就不再分泌唾液，条件反射消失。条件反射是由于个人的生活經驗而形成的，但若重复地出現于許多代，則可巩固而遺傳。

条件反射是在中樞神经系统的高级部分（大腦皮层）的不断参

与下形成的。借着条件反射性活动，机体对周围环境的条件就能进行准确的适应。大脑皮层是机体对于周围环境进行最精细，准确而完善的适应的器官。由此可以懂得，高等动物和人的机体中所进行的各种过程的调节和配合是借大脑皮层的活动来实现的。

人在激动时的反应就是条件反射性反应一个最简单的例子。这时脸色变为苍白或发红、出汗、心跳。这说明激动和感情都影响到内脏的活动。

由此可见，各器官和系统的机能是取决于大脑皮层的条件反射性活动状态，即所谓的高级神经活动，但是应该记住，相反的关系也是存在的，即器官和组织状态的改变也影响到皮层的机能。

早在十九世纪时，著名的俄国医师扎哈尔因（Г. А. Захарьин）、奥斯特劳莫夫（А. А. Остроумов）、包特金（С. П. Боткин）就已认为，病人的精神状态对于恢复健康过程有着巨大的意义。巴甫洛夫的学说科学地证实了这一观点。

当我们接触病人时，我们如何能影响到病人的高级神经活动状态呢？高等动物和人的条件反射性反应是由于与非条件刺激物结合过数次的那些自然现象所引起的，例如，在吃肉的同时可闻及其味，猛兽来到之前有其脚步声。借着条件反射的形成，动物根据气味，足跡或声响养成找到食物，逃避危险的本领。

巴甫洛夫把这种高级神经活动称为第一信号系统。高等动物和人都有第一信号系统。

但是由于人进行劳动，所以人的大脑皮层完成着更多的功能，这表现为语言。

人的大脑发育得特别完善。言语的刺激是信号的信号，即第二信号。巴甫洛夫写道：“言语对于人来说，是和其他一切东西一样的一种现实的条件刺激物”^①。

由于形成一时性条件反射性联系的结果，说出的言语引起人关于一定事物或现象的概念。人对于发声的或观看的言语符号形成条件反射，也就是说对于言语和文字形成反射。

① 巴甫洛夫全集，1951年，第四卷，428页。

巴甫洛夫把借言語使周圍環境中現象的信号化称为第二信号系統。

借着第二信号系統，起初产生了人关于与周圍自然界相互关系的經驗，以后产生了科学。

第二和第一信号系統的活动互相有着不可分割的联系，它們之間的相互作用形成了人的整个高級神經活动。第二信号系統調節着人与自然界和社会環境間的复杂关系，指导着第一信号系統的活动。

在中樞神經系統活动时，其中进行着一些什么生理学过程呢？巴甫洛夫証明，有二种互相制約的，而同时又是相反的两种过程，即神經細胞的兴奋和抑制过程。当中樞神經系統的某一部分发生兴奋时，必定会发生另一部分的抑制，反之亦然。大腦皮层多方面的活动也就是取决于这二个不断变化着的过程的复杂結合。

兴奋和抑制都是神經細胞积极活动的結果，这时有能的消耗。

神經过程的强度、活潑性和均衡性是不同的。高級神經活动的型別是决定于这些性質的結合。巴甫洛夫根据狗的实验証明有四种高級神經活动型。

1. 强兴奋型。这个高級神經活动型的特点是强的兴奋过程占优势。

2. 强均衡活潑型。这时两种过程都是强的、均衡的、活潑的。

3. 强均衡緩慢型。本型的特点与前一型相同，两种神經过程都强而均衡，但它們的活潑性和变换的速度不大。

4. 弱型神經系統，这时两种过程都减弱，但抑制过程占优势。

高級神經活动的型別不仅取决于神經系統的遺傳特点，而且还取决于人所生長和发育的条件，即取决于教养、物質生活条件、疾病。而机体的行为和对周圍環境的影响所发生的反应是决定于高級神經活动的类型。

应把所謂的保护性抑制与自动抑制区别开来，前者是由于神經細胞的疲劳、过度緊張和衰竭所引起的。

巴甫洛夫証明，睡眠是大腦皮层的瀰漫性保护性抑制。在睡眠时，即在保护性抑制时，神經細胞好象是在“休息”。这时在神經細胞中进行着复原性生化学过程。

睡眠对于神經細胞工作能力的恢复有着极大的意义。所以在許多疾病时把睡眠用作治疗方法。

經常性的睡眠不足使神經系統極度衰竭，並引起高級神經活動的障礙。

巴甫洛夫學說對於臨床醫學的意義

先進的、唯物主義的巴甫洛夫學說廣泛地被應用在臨床醫學和理論醫學的各个方面，它特別影響到疾病預防方法的進一步發展。俄國醫學的奠基者慕德洛夫（М. Я. Мудров）、彼羅果夫（Н. И. пирогов）、包特金、奧斯特勞莫夫等早已說過，預防疾病比治療疾病容易。

如果說中樞神經系統、大腦皮層調節着全部器官的機能的話，那麼完全可以這樣來推想，由於神經中樞活動的障礙，內臟的工作可發生障礙。神經系統對於疾病經過的意義也是不小的，因為神經系統決定着機體對於這種或那種致病刺激物的回答，即決定着機體的反應性。

巴甫洛夫學說科學地論證了大家所熟知的一個事實，即人的健康是決定於勞動和生活條件，也就是取決於周圍環境的條件。這對於象衛生學（個人衛生，營養衛生，腦力和體力勞動衛生等）^①這種最新科學的發展來說是一種新的刺激。

巴甫洛夫生理學學說對於研究引起疾病的原因（病因學）和疾病的发生機制（发病機制）來說，也有着巨大的意義。巴甫洛夫的學生們証明了因神經系統機能障礙而發生疾病的可能性。

巴甫洛夫和他的學生們的研究証明了大腦皮層機能障礙對許多疾病發生的意義。現代病理生理學建立起了醫學的新篇幅，即

^① 衛生學是關於健康的科學，它研究外界的物理、化學、生物學因素和社會條件對於居民健康的影響。根據衛生學擬制了關於住宅建築、營養、勞動條件的各種標準，為保證健康和預防疾病必需遵守這些標準。

舉例來說，在個人衛生篇中包括有關個人生活的那些問題。這裡包括有關皮膚、頭髮、牙齒和衣服等衛生的問題。

營養衛生也有很大的意義，它教給我們有關一日三餐的正確分配，有關在各種強度的體力和腦力勞動時所需飲食的質和量的知識。

在我國關於體力和腦力勞動衛生的科學的研究很有成績。

在關於體育和運動問題的研究上獲得了巨大的成就。若能正確地應用體育活動，則它能使人到高齡時仍能精神飽滿，保持着健康和勞動能力。

皮层內臟病理学，它研究高級神經活动的障碍对于疾病发生的影响。經証实，高血压病（其主要症狀是动脉压增高）和胃十二指肠潰瘍病是中樞神經系統活动障碍的結果。

机体与外界环境的辯証統一原則和机体的整体性原則是一切預防和治疗措施的基础。

目前治疗病人时根据下列原則：第一，必需消除引起疾病发生的那些过度的和有害的外界刺激物；第二，消除这些因素所引起的后果；第三，增强机体的全身狀況，增高机体的抵抗力，鍛煉机体。

医务工作者應該經常記住外界环境对于人的生活的作用。

在家庭中或在医院条件下为病人安排正确的治疗和护理时，其主要条件是保証保护性制度的实现。病人应有他所必需的身体和精神的安靜。象正确安排的生活日程，舒适而安靜的病室，工作人員有礼貌而亲切的态度，保护病人不受到不愉快或多余的刺激（如疼痛）等都是能促使病人全愈的条件。每个医务工作者应經常記住这一点。

不謹慎的言語也能引起人发生病征。举例來說，不可告訴病人說：“你有心絞痛”。要是對病人說這種話，則可使病人的狀況劇烈惡化，因为一般人都認為心絞痛是意味着不可避免的，很快就來到的死亡。要是当病人在場時討論他的疾病或胸部 X 綫透視所見，則也可能产生这种影响。

由于医务人员的不正确举动和言語而引起的疾病称为医师造成的疾病。为了治疗目的而利用言語来鎮靜，庇护病人的精神状态称为“精神疗法”。各种疾病都应该应用精神疗法。它們能減輕病人的痛苦，促使病人全愈。往往在談話，回答病人的問題，給藥和进行治疗处置时利用精神疗法。

例如，應該在准确規定的時間，按照所指定的劑量給予病人藥物。

但是，除此以外，为了加强治疗作用，給藥時还应說明藥物的用处，不仅是言語，而且还有拿藥的方法，說話的語調，以及医务人员的一切举动都有很大的治疗作用。

每一个到治疗机关中去的人都需要关怀的态度。医师、医士、

护士的每一句话都应是亲切的。必需使病人感到充分的关怀，尽一切努力减轻病人的痛苦。当病人一走进门诊部或住院部时，就应有亲切的、关怀的医务人员迎接着他。

诊察病人时必需耐心地听取病人的一切叙述，就这一点已能减轻他的自觉症状。

门诊部挂号处和病院接诊室中工作人员的有礼貌和亲切的态度对于病人的情绪有镇静作用，引起病人对医疗机构的信任。相反地，挂号员的严厉声调，长久的等候，候诊者关于疾病的谈话对于病人本来就已发生障碍的精神状态有着不良的作用。

医疗机构的结构和制度

在我国为了进行医疗工作建立了广大的防治机构网。按居住地点来服务于居民的最广泛常见的机构是门诊部、门诊所、防治所和医院。

门诊部、门诊所和防治所，其工作和组织

门诊部和门诊所为不住院的病人服务，并进行出诊工作。

我国的门诊所和门诊部的医疗工作是最大众性的医疗工作。门诊部与门诊所的主要区别是，前者有较强的、较多的专科医师。门诊部保证居民在各种专科疾病时得到很好的治疗，为详细的检查和治疗病人所需的一切设备，如放射科、化验室、理疗科等一应俱全。

门诊所中通常只有各主要专科（内科、外科、牙科和神经科）的医师。门诊所与门诊部保持着紧密的联系，必要时把病人送到门诊部去会诊或治疗。进行门诊所和门诊部中的工作时，医务人员的任务是要尽早地发现疾病，结合预防措施对病人进行良好的治疗。

在门诊部和门诊所的建筑上采用着统一的原则。全部门诊所和门诊部都由三部分组成；即挂号和病人等候诊察的场所，治疗场

所，以及办公用場所。

掛号处位于候診厅中，由候診厅有直达的通路到各个診察室去。这样的布置能保証对病人的迅速服务和工作人员劳动的合理組織。

病人由候診厅进入医师診察室、換藥室、处置室和其他的治疗室。

防治所也属于門診所-門診部機構，防治所是对居民进行优良的严格分科的医疗工作。例如，我們有着广泛的結核病、皮肤性病、精神神經病和腫瘤的防治所网。在防治所中專門有一部分护士进行着家庭訪視工作。家庭訪視护士調查病人劳动和生活的条件，告訴他們如何使自己的病好轉。

为了防止結核病、性病等疾病的傳布，防治所要查明傳染源，对全体与該病人有过接触的人(接触者)进行檢查。为了发现初期疾病的患者，結核病、腫瘤和性病防治所对于工厂，学校和儿童機構中的工人和職員定期地进行檢查。

在整个調查、觀察和治疗的期間被发现的病人应被登記。为每个病人規定到防治所去檢查的日期和時間。在專門的卡片上記載病人是否按时来防治所檢查和进行治疗，以便能迅速地去查明不按时来的原因。

在需要住院檢查或治疗的場合，应把病人送入防治所的治疗診斷住院部。在某些防治所中(如結核病防治所)設立日間和夜間疗养所和营养食堂。为了改善居住条件，或把病人轉为較輕的工作，防治所与相应的機構进行联系。在家庭訪視护士的職責中也包括对病人和其家属进行卫生宣傳性談話。

保 健 檢 查

在一切防治機構中都应用着保健檢查法。这个方法的基本原則是要積極地在疾病的最早期发现病人，并隨而进行系統性的觀察和治疗。为了早期发现疾病，利用門診部、門診所、防治所或其他治疗機構中医务工作人员的力量对于居民进行广泛的檢查。对檢查所发现的病人进行登記，以便在門診所或門診部，必要时在医